EXPOSITION

DE

Peintures et Sculptures

d'Artistes Américains

GALERIES DURAND-RUEL

JUIN 1891

C
RCD
Dur
Misc
1891

EXPOSITION

DE

Peintures et Sculptures

D'ARTISTES AMÉRICAINS

PARIS. — IMPRIMERIE DE L'ART

E. MÉNARD ET Cie, 41, RUE DE LA VICTOIRE

EXPOSITION

DE

Peintures et Sculptures

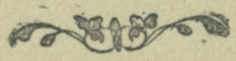
Par un groupe

D'ARTISTES AMÉRICAINS

OUVERTE

DU 4 JUIN AU 13 JUILLET 1891

De 10 heures à 6 heures (Dimanches exceptés)



GALERIES DURAND-RUEL

11, RUE LE PELETIER, ET 16, RUE LAFFITTE

PARIS

Exposition de Peintures et Sculptures

D'ARTISTES AMÉRICAINS

Sous la Présidence d'honneur de :

l'Hon. WHITELAW REID

Ministre plénipotentiaire et Envoyé extraordinaire des États-Unis

COMITÉ :

Général A. KING, Consul Général.
Hon. Robert M. Mac LANE.
Mr. James W. ELLSWORTH.
Dr. Thomas W. EVANS.
Miss S. HALLOWELL.
Mr. J. H. HARJES.
Mr. G. A. LUCAS.
Mr. Montague MARKS.
Mr. John MUNROE.
Mr. W. SELIGMAN.
Mr. Théodore STANTON,
Représentant de la « New-York Associated Press ».
Mr. DURAND-RUEL.

C
RCD
Doc
Misc 1891

C'EST *à l'initiative de M. Durand-Ruel, qui, pendant sa longue et honorable carrière, s'est acquis de nombreuses amitiés des deux côtés de l'Atlantique, que l'on doit l'heureuse idée de cette exposition; c'est la première fois que, dans la capitale artistique du monde, on voit réunies, dans un local séparé, distinct, les œuvres des peintres et des sculpteurs des États-Unis.*

En Amérique, les efforts de M. Durand-Ruel ont trouvé un appui très sympathique chez M. William M. Chase, président de la Société des Artistes américains; on en rencontre de nombreuses preuves dans cette exposition dont le but est de montrer au public français ce que sont les artistes américains et ce qu'est l'art américain.

L'exposition a pleinement atteint son but. Les meilleurs maîtres des États-Unis ont envoyé des spécimens de leurs œuvres. Les artistes américains

d'Europe et ceux des États-Unis sont là côte à côte : les anciens, couverts de gloire et de lauriers, et les jeunes, qui ont encore un nom à se faire, se sont réunis dans un sentiment commun.

Mais ce qui intéressera le plus le public français, dans cette exposition, c'est de voir, d'une façon évidente, indéniable, la grande influence que l'art français et les maîtres français ont exercée, à travers les mers, sur l'art des États-Unis.

Presque tous ceux — hommes ou femmes — dont les noms se trouvent dans ce catalogue, ont étudié à Paris; beaucoup d'entre eux y résident encore. Ils sont fiers de reconnaître pour leurs maîtres : Couture, Meissonier, Gérome, Boulanger, Bonnat, Millet, Lefebvre, Bouguereau, Carolus Duran, Constant, Laurens, etc. Ceux d'entre eux — et ils sont peu nombreux — qui n'ont pas eu le bonheur d'étudier ici, y ont cependant exposé et souvent ont obtenu des récompenses aux Salons et aux Expositions universelles. Plusieurs de ces artistes sont membres de la Légion d'honneur. Quelques-uns ont travaillé, côte à côte, avec de jeunes Français dans cette institution unique et démocratique : l'École

des Beaux-Arts; ils ont pris part à ses concours et y ont remporté des prix; d'autres ont préféré la vie moins agitée des ateliers libres où ils ont acquis un grand renom; d'autres encore se sont assimilé le génie du maître en s'associant à ses travaux et en s'attachant par les liens de l'amitié à sa famille ou à ses loisirs, — bref, en devenant les véritables disciples des œuvres de sa vie.

C'est grâce à cette union intime qui existe entre le maître français et son élève américain, je pourrais même dire cette solidarité dans l'art, que les exposants n'ont pas hésité à soumettre au public, en plein Paris, les œuvres de leur âge viril, assurés qu'ils sont en exposant ces nouvelles œuvres au jugement de leurs anciens maîtres, que ces derniers ne seront pas moins indulgents pour eux aujourd'hui qu'ils ne l'ont été dans le passé.

THÉODORE STANTON.

Paris, 1er juin 1891.

DÉSIGNATION

BARTLEY (Miss Alice)

1 — *Grapes.*

Raisins.

BECKWITH (J. Carroll)

2 — *One of the 400.*

3 — *The Queen of the ash barrels.*

4 — *On the river.*

BISBING (Henry S.)

5 — *L'Heure de l'Angélus.*

6 — *Un Coin de verger.*

7 — *La Sieste.*

(Appartient à Mme D.)

BLASHFIELD (E. H.)

8 — *A Collaboration.*
Une Collaboration.

BLENNER (Carle J.)

9 — *In the Luxembourg gardens.*
Au Luxembourg. — Fantaisie japonaise.

BRIDGMAN (F. A.)

10 — *Henifath.*

Henifath.

11 — *Waiting for the tide.*

Attendant la marée (Bretagne).

12 — *Portrait.*

Portrait de M. D.

13 — *Portrait.*

Portrait de M. D.

14 — *In the conservatory.*

Dans la serre.

15 — *Portrait.*

Portrait de Mlle N. C.

BROOKS (Edward M.)

16 — *The Bridge at Grez.*

Le Pont à Grez.

17 — *Summer.*

L'Été.

CAULDWELL (Leslie Giffen)

18 — *At an artist's.*

Chez un artiste.

19 — *No dancer.*

Sans danseur.

CHASE (William Merritt)

20 — *Portrait of Mac Neill Whistler.*

Portrait de Mac Neill Whistler.

21 — *Good friends.*

Bons Amis.

CLARK (Thomas Shield)

22 — *A Spanish Girl.*

Jeune Fille espagnole.

23 — *Maternity.*

Maternité.

COFFIN (Wm. A.)

24 — *A Farm in Pensylvania after a storm.*

Une Ferme dans la Pensylvanie après l'orage.

COLE (J. Foxcroft)

25 — *Haying on the meadows.*

La Fenaison.

26 — *Fishing Village (Holland).*

Un Village de pêcheurs (Hollande).

27 — *Hauling march Hay.*

Rentrée des foins.

COX (Kenyon)

28 — *Eglogue.*

Églogue.

29 — *A Nymph.*

Une Nymphe.

30 — *Diana.*

Diane chasseresse.

COXE (Reginald Cleveland)

31 — *The Old Clam digger.*

Le Vieux Pêcheur.

32 — *Spring.*

Printemps.

CURRAN (Charles C.)

33 — *Corner in a greenhouse.*

Un Coin de la serre.

34 — *The dew on the roses.*

La Rosée.

35 — *Going for a drive.*

Partant pour la promenade.

DANA (William P. W.)

36 — *Convalescency.*

La Convalescente.

37 — *A Good breeze.*

Bonne Brise.

38 — *A Misty morning on the Thames.*

Les Brumes du matin sur la Tamise.

DIELMAN (Frederick)

39 — *Head.*

Étude de tête.

(Appartient à M. Geo. I. Seney.)

DONOHO (Ruger)

40 — *A Wood interior.*

Sous bois.

EAKINS (Thomas)

41 — *Meditation.*

Méditation.

42 — *Portrait of Lady and dog.*

Portrait.

43 — *Head of an old soldier.*

Tête de vieux militaire.

EATON (Charles Warren)

44 — *Winter morning.*

Matinée d'hiver.

45 — *Springtime in New Jersey.*

Printemps. New-Jersey.

EATON (Wyatt)

46 — *La Cigale.*

(Appartient à J. S. Inglis, Esq.)

47 — *Ariadne.*

(Appartient à Wm. T. Evans, Esq.)

48 — *Aeone.*

(Appartient à Ben. S. Waters, Esq.)

49 — *A Water nymph.*

(Appartient à Miss Berthe Kittel.)

EATON (Wyatt)

50 — *Portrait of Mrs. R. W. G.*

(Appartient à R. W. Gilder, Esq.)

51 — *Portrait of a man with violin.*

(Appartient à Mrs. T. Cole.)

52 — *Portrait of G. R., Esq.*

(Appartient à Gustave Robert, Esq.)

FRAZIER (Kenneth)

53 — *Heidelberg.*

Heidelberg.

54 — *A Britany woman.*

Bretonne en deuil.

55 — *Study of a head.*

Étude de tête.

GAY (Edward)

56 — *The Wind from the West.*
Le Vent de l'ouest.

GAY (Walter)

57 — *An Enquiry.*
L'Examen.

58 — *The 5 o'clock tea.*
Le Thé.

59 — *Studies.*
Séries d'études.

60 — *Head of a young girl.*
Tête de jeune fille.

GIFFORD (R. Swain)

61 — *Over the summer sea.*

Marine.

62 — *Marshes in autumn.*

Marais. Automne.

GILL (Miss Rosalie L.)

63 — *Violetta.*

64 — *Portrait.*

GREATOREX (Miss Eleanor E.)

65 — *Une Florentine.*

GREATOREX (Miss Kathleen H.)

66 — *Thistles.*

Chardons.

GROSS (P. A.)

67 — *Marine.*

Marine.

HALE (Philip)

68 — *Moonlight.*

Clair de lune.

69 — *Frost.*

Gelée blanche.

70 — *A Study.*

Étude.

HAMILTON (E. W D.)

71 — *Venise.*

72 — *Venise.*

73 — *Venise.*

HASSAM (Childe)

74 — *Fifth Avenue in winter.*
La Cinquième Avenue en hiver.

75 — *Autumn sunshine.*
Soleil d'automne.

HEALY (G. P. A.)

76 — *Portrait de Mme B.*

(Appartient à M. Charles Bigot.)

HENNESSY (W. J.)

77 — *After school.*

Sortie de la classe.

78 — *Summer evening.*

Soir d'été.

79 — *Shrimp-fishing.*

Les Pêcheuses de crevettes.

HOWE (William H.)

80 — *Milking time, lowlands* (*Holland*).

L'Heure de la traite (Hollande).

81 — *Changing pasture, lowlands* (*Holland*).

Changeant de pâturage (Hollande).

82 — *Evening on the dunes* (*Holland*).

Le Soir sur les dunes (Hollande).

HUNTINGTON (Daniel)

83 — *The Goldsmith's daughter.*
La Fille de l'orfèvre.

JOHNSTON (John Humphreys)

84 — *Nude.*
Étude de nu.

85 — *Cottages.*
Chaumières.

86 — *Rocks near the sea.*
Rochers au bord de la mer.

KLUMPKE (Miss A. E.)

87 — *Portrait of Mlle X.*
Portrait de Mlle X.

88 — *Study.*
Étude.

89 — *Reading.*
La Lecture.

LA FARGE (John)

90 — *Fishing with cormorants at night, Gifu (Japan).*

La Pêche au cormoran (Japon).

91 — *Bacchus and Ariadne.*

Bacchus et Ariane.

92 — *On the Pacific; sunlight.*

Sur le Pacifique; effet de soleil.

93 — *Japanese masked dancer of the no, representing a Saki imp.*

Danseuse japonaise masquée.

94 — *Study of pink hollyhock in sunlight.*

Étude de roses trémières; effet de soleil.

95 — *In our garden at Nikko. Japan.*

Dans notre jardin; Nikko.

96 — *Volcano of Manna Loa seen at extreme distance from Kilanea, Hawaiian Islands.*

Le Volcan de Manna Loa, vu de Kilanea.

LARPENTEUR (J. Desvarreux)

97 — *Resting.*

Le Repos.

LOW (Will H.)

98 — *The Portrait.*

Le Portrait.

Appartient à Wm. T. Evans, Esq.

MAC-EWEN (Walter)

99 — *Returning from work.*

Revenant du travail.

100 — *Advice.*

Le Conseil.

101 — *A Poet of the 17th century.*

Un Poète du xviie siècle.

MELCHERS (Gari)

102 — *The Pilots.*
Les Pilotes.

103 — *The Harbour of Volendam.*
Le Port de Volendam.

104 — *In the downs.*
Dans les Dunes.

105 — *Evening.*
Soir.

106 — *Landscape.*
Paysage.

MOORE (H. Humprey)

107 — *Japanese at home.*
Les Japonais chez eux.

108 — *Japanese girl dressing.*
La Toilette japonaise.

MORAN (Edward)

109 — *New-York city from the Channel.*

Vue de New-York.

110 — *Long Island sound at sunset.*

La Passe de Long-Island; coucher de soleil.

111 — *Lifesaving patrol.*

Ronde de sauvetage.

MORAN (Thomas)

112 — *Bridge of sighs, Venice.*

Le Pont des Soupirs, à Venise.

MOSLER (Henry)

113 — *At the well.*

Près du puits.

114 — *The morning cup.*

Le Coup de l'étrier.

115 — *Twenty years after.* (*Battefield of Buzenval where Henri Regnauld fell.*)

Vingt ans après. (Champ de bataille de Buzenval.)

MURPHY (J. Francis)

116 — *A sunny slope.*

Colline ensoleillée.

NICHOLLS (Mrs. Rhoda Holmes)

117 — *Ostrich farm, south Africa.*

Parc d'autruches. (Afrique.)

NORCROSS (Miss E.)

118 — *Still life.*
Nature morte.

119 — *Françoise.*
Françoise.

PARKER (Stephen H.)

120 — *In the sun.*
Au Soleil.

PEARCE (Charles Sprague)

121 — *The wood cutter.*
La Bûcheronne.

122 — *The shepherd's daughter.*
La Fille du berger.

PEIXOTTO (Geo. D. Maduro)

123 — *Portrait of J. M. Prix.*
Portrait de M. J. M. Prix.

123 *bis.* — *Study heads of children.*
Étude de têtes d'enfants.

PICKNELL (Wm. L.)

124 — *When shadows Lengthen.*
Crépuscule.

125 — *September sunshine.*
Soleil de septembre.

PYNE (Robert Lorraine)

126 — *Waning glory.*
Déclin de la gloire.

RANGER (CH. W.)

127 — *The Heath at Laren.*
Les Bruyères, à Laren.

128 — *Morning at Pont.*
Le Matin, à Pont.

129 — *The Lower Maas.*
La Meuse, en Hollande.

ROBINSON (THEODORE)

130 — *Campagna romana.*
Campagne romaine.

131 — *Watering.*
L'Arrosage.

132 — *Layette.*
La Layette.

ROBINSON (Theodore)

133 — *A roman fountain.*
Fontaine romaine.

134 — *Spring morning.*
Matinée de printemps.

ROLSHOVEN (Julius)

135 — *Un Rêve de 1882.*

136 — *Portrait de Mme H.*

137 — *Portrait de Mlle H.* Esquisse.

ROSENTHAL (Albert)

138 — *Portrait de M. E.*
Portrait de M. E.

SHERWOOD (Mrs. Rosina Emmet)

139 — *A Nymph of hymen.*
Nymphe.

140 — *She will and she wont.*
Hésitation.

141 — *Portrait of Cynthia Sherwood.*
Portrait de Cynthia Sherwood.

SMITH (F. Hopkinson)

142 — *A Jersey canal.*
Un Canal.

143 — *The Maine coast.*
Côtes du Maine.

SNYDER (Bladen. T.)

144 — *Landscape (Picardy).*
Paysage. (Picardie.)

145 — *Morning.*
Matinée.

STRICKLAND (Charles Hobart)

146 — *Portrait of Mrs S.*
Portrait de Mme S.

147 — *Head of a young girl.*
Tête de jeune fille.

TARBELL (E. C.)

148 — *Nude. Girty.*
Girty. Étude.

THAYER (Abbott H.)

149 — *Portrait of two children.*
Portraits d'enfants.

TIFFANY (Louis C.)

150 — *Market in Nuremberg.*
Un Marché, à Nuremberg.

TURNER (C. Y.)

151 — *The Pride of the farm.*
La Gloire de la ferme.

152 — *The Fisherman's daughter.*
La Fille du pêcheur.

TWACHTMAN (J. H.)

153 — *Afternoon.*

Après-midi.

154 — *The little white House.*

La Petite Maison blanche.

155 — *Winter.*

L'Hiver.

156 — *Sunlight through the trees.*

Effet de soleil dans les arbres.

157 — *The Mason's House.*

La Maison du maçon.

158 — *Majorie and Elsie.*

Majorie et Elsie.

VAIL (Eugene Lawrence)

159 — *Portrait de Mme E. L. V.*

160 — *Marine (Hollande).*

VAN BOSKERCK (Robert W.)

161 — *A Bit of roadway.* (*East Lynn, Conn.*)
Un Coin de route.

162 — *Sandunes by the sea. South Plymouth, Mass.*
Dunes au bord de la mer.

WEBB (J. Louis)

163 — *Study of roses.*
Étude de roses.

WEEKS (Edwin Lord)

164 — *Street in Ahmedabad.*

Rue à Ahmedabad.

165 — *The « Ghats » in the Ganges. Benares (in dry season.)*

Les Bords du Gange. Bénarès.

166 — *Golden temple, Amritsar. (Morning effect.)*

Le Temple doré; Amritsar.

167 — *The Ganges, Benares.*

Le Gange à Bénarès.

168 — *Mosque court, near Ahmedabad (afternoon effect) Shah Alun.*

Cour d'une mosquée près d'Ahmedabad.

169 — *Fruit stall, Bombay.*

Étalage d'un marchand de fruits, Bombay.

170 — *Charmeurs de serpents, Bombay.*

171 — *Mosquée de Vazi-Khan, Lahore.*

WEIR (J. Alden)

172 — *Landscape.*
Paysage.

173 — *Study of rocks.*
Étude de rochers.

174 — *Hillside in december.*
Colline; décembre.

175 — *Haystacks.*
Meules.

176 — *Dogs before the fire.*
Chiens devant le feu.

177 — *Still-life, Flowers.*
Fleurs.

178 — *Landscape.*
Paysage.

179 — *The Christmas tree.*
L'Arbre de Noël.

WILES (Irving R.)

180 — *Pleasure boats.*

Bateaux de plaisance.

181 — *A wire fence.*

Barrière.

WOOD (Thomas W.)

182 — *The knitting lesson.*

La Leçon de tricot.

WYANT (A. H.)

183 — *Forenoon.*

Matinée.

184 — *A coming squall.*

Avant le grain.

SCULPTURE

BARTLETT (Paul Wayland)

185 — *Lion. Bronze.*

186 — *Lion. Bronze.*

187 — *Lion. Bronze.*

188 — *Mrs Charles Sprague Pearce. Bronze medallion.*

189 — *Bear, part of a group at the metropolitan Museum.*

BOYLE (John J.)

190 — *The Stone Age in North America.*

L'Age de pierre dans l'Amérique du Nord.

FRENCH (Daniel C.)

191 — *Portrait. Plaster bust.*

Portrait. Buste en plâtre.

192 — *A Philosopher. Plaster bust.*

Un Philosophe. Plâtre.

KEMEYS (Edward Jr.)

193 — *Jaguar and peccary.*

Jaguar et pécari.

194 — *Reclining Buffalo.*

Buffle au repos.

RUCKSTUHL (Frederic W.)

195 — *Mrs. Henry Overstoltz, of St-Louis.*

Buste en marbre.

196 — *Mr. John Russel Young, late U. S. minister to China.*

Buste en plâtre.

SUPPLÉMENT

DAVIS (Charles)

197 — *Paysage.*

198 — *Paysage.*

STARBUCK (Miss Ellen)

199 — *Paysage avec figures.*

BLENNER (Carle J.)

200 — *Fantaisie japonaise.*

HOLMAN (Frank)

201 — *Tête d'homme.*